

**DK-Svendborg: refuse collection services**  
**OJ S 57/2012 22/03/2012**  
**Contract notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

---

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Svendborg Affald A/S  
Postal address: Ryttermarken 21  
Town: Svendborg  
Postal code: 5700  
Country: Denmark  
For the attention of: Finn Kallehauge  
E-mail: [post@vandogaffald.dk](mailto:post@vandogaffald.dk)  
Telephone: +45 63215515

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.vandogaffald.dk>  
Electronic access to information: <http://www.vandogaffald.dk>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Environment

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

---

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Indsamling af storskrald i Svendborg Kommune.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Svendborg Kommune.

DANMARK.

NUTS code DK031 Fyn

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Indsamling af storskrald i Svendborg Kommune, med undtagelse af øerne Drejø, Hjortø og Skarø, samt transport af affald til modtageanlæg.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

90511000 Refuse collection services, 90512000 Refuse transport services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Opgaven omfatter indsamling 6 gange pr. år fra ca. 28 700 helårsboliger og 550 værelser, i alt ca. 59 000 indbyggere, med option på øget indsamlingsfrekvens, se II.2.2.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Øget indsamlingsfrekvens fra 6 gange pr. år til 12 gange pr. år.

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.1.2013. Completion 31.12.2017

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Der skal stilles sikkerhed for et beløb svarende til 15 % af årskontraktsummen.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Fremgår af udbudsmaterialet.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Der kræves solidarisk hæftelse for kontraktens opfyldelse. Der skal udpeges en fælles befuldmægtiget, der med bindende virkning for alle sammenslutningens deltagere kan indgå aftaler vedrørende kontrakten.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Kontrakten indeholder en klausul om etik og socialt ansvar.

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Tro og love erklæring vedrørende gæld til det offentlige, jf. lov nr. 336 af 13.5.1997 samt de øvrige forhold, der fremgår af Udbudsdirektivets artikel 45, stk. 1 og 2, litra a), b), c), e), og f).

Dokumentation for tilladelse til godskørsel for fremmed regning, jf. lov nr. 1086 af 8.9.2010.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Tilkendegivelse fra tilbudsgiveres pengeinstitut vedrørende sikkerhedsstillelse.

Nøgletal for de seneste 3 afsluttede regnskabsår: Omsætning, resultat, egenkapital og soliditet, samt kopi af revisionspåtegning.

Minimum level(s) of standards possibly required: Omsætning på minimum 10 000 000 DKK som gennemsnit over de seneste 3 år.

Egenkapital på minimum 1 000 000 DKK ved afslutning af sidste regnskabsår.

Soliditetsgrad på min. 15 % ved afslutning af sidste regnskabsår.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Referenceliste over sammenlignelige opgaver.

Beskrivelse af kvalitetsstyrings- og miljøledelsessystem, eller hvis systemerne er certificerede dog blot kopi af certifikater.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Reference fra mindst en sammenlignelig opgave indenfor de seneste 3 år.

Dokumenteret kvalitetsstyrings- og miljøledelsessystem.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Kontrakten kan kun udføres af aktører, der er i besiddelse af tilladelse til godskørsel for fremmed regning, jf. lov nr. 1086 af 8.9.2010.

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3.**

## **Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 6.5.2012  
Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

11.5.2012 - 11:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 15.8.2012

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **VI.3. Additional information**

Udbudsmaterialet downloades fra hjemmesiden <http://vandogaffald.dk/>, hvor også svar på eventuelle spørgsmål til udbudsmaterialet vil blive offentliggjort, sammen med eventuelle rettelser eller tilføjelser til udbudsmaterialet. Tilbudsgiver er selv ansvarlig for at kontrollere, om der er kommet supplerende materiale indtil 6 dage før tilbudsfristen.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Erhvervs- og Selskabsstyrelsen, Kampmannsgade 1

Town: København V

Postal code: 1780

Country: Denmark

Internet address: <http://www.klfu.dk>

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Frister for og procedurer for klager fremgår af "lov om håndhævelse af udbud", lov nr. 492 af 12.5.2010.

Klager skal indgives til Klagenævnet for Udbud inden 6 måneder efter, at ordregiver har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiver har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.

Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i standstill-perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Center for Udbudsregler, Carl Jacobsensvej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

Internet address: <http://www.kfst.dk>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

21.3.2012